



Mahragan Al Keraza Activities 2020
Hymns And Tasbeha
Grade 7&UP

1. Verses of cymbals (introduction for Adam and watos + St. Mary + Arch Angels Michael and Gabriel + Sherobim and Serafim + John the Baptist + Apstols + St. Mark + St. Stephen + St. George + St. Mina + St. Tadrous the prince + St. Philopateer + Church's Saint + the Patriarch + the Bishop).

<u><i>The Adam Introduction</i></u>		
O come, let us worship, the holy Trinity, the Father and the Son, and the Holy Spirit.	Αμωινι μαρενὸρωϋτ : ἡϋ Τριας εϋτ : ετε Φιωτ νεμ πϋηρι : νεμ πιπνευμα εϋτ.	Amwini maren oosht ente etrias ethowab: ete efiot nem epshiri nem pi epnevma ethowab
We the Christian people, for He is God, in truth.	Ανον χα νιλαιος : ἡχριστιανος : φαι γαρ πε πεμνοϋϋ : ἡαληθινος.	Anon kha nilaoc: en ni ekhristianos: fai ghar pe penoti en alithinoc
We have hope, in Saint Mary, that God will have mercy upon us, through her intercessions.	Ουον ουζεल्पικ ἡταν : δεν θηεοταβ Μαρια : ερε Φϋ ναι ναν : ριτεν νεσπρεσβια.	Ouon oo helpis entan: khen thi ethowab maria: ere efnoti nai nan hiten nec eprisveia
All calmness, in the world, is through the prayers, of the Theotokos Virgin Mary.	Ουον ουμετσεμνος : ἡεηρι δεν πικοςμος εβολριτεν πιϋληη : ἡτε ϋαγια Μαρια ϋπαρθενος.	Ouon oo met cemnos: en ehri khen pi kosmos evol hiten pi etshilil: ente ti agia maria ti parthenos
<u><i>The Watos Introduction</i></u>		
We worship the Father and the Son, and the Holy Spirit, the holy and co-essential, Trinity.	Τενορωϋτ ἡφιωτ νεμ πϋηρι : νεμ πιπνευμα εϋτ : ϋτριας εϋτ : νομοοϋσιος.	Ten oosht emefiot nem epshiri: nem pi epnevma ethowab: titrias ethowab: en omosios
Hail to the Church, the house of the angels, hail to the Virgin, who gave birth to our Savior.	Χερε ϋεκκλησια : ἡηι ἡτε νιανσελος : χερε ϋπαρθενος : ετασμες πενσωτηρ.	Shere ti eklisia: epi ente ni angelos: shere ti parthenos etasmes pen sotir
Hail to you O Mary, the beautiful dove, who gave birth to, God the Word.	Χερε νε Μαρια : ϋβρομπι εθνεςως : ἡετασμισι ναν : ἡϋ πιλογος.	Shere ne maria : ti et cherompi ethnesos: the etas misi nan: emefnoti pi logos
Hail to you O Mary, a holy hail, hail to you O Mary, the Mother of the Holy.	Χερε νε Μαρια : δεν ουχερε εφοταβ : χερε νε Μαρια : ἡμαϋ ἡϋη εθοταβ.	Shere ne maria: khen oo shere efowab: shere ne maria: ethmav emfi ethowab

Hail to Michael, the great archangel, hail to Gabriel, the Announcer.	Χερε Μιχαηλ : πινωϋτ ἰἄρχηἰἄγγελος : χερε Γαβριηλ : πισοτπ ἰπιϋαιϋεννοϋϋι	Shere mikhael: pinishti en arshi angelos: shere gabriel pisotb empi fai shenovi
Hail to the Cherubim, hail to the Seraphim, hail to all the heavenly orders.	Χερε νιΧεροϋβιμ : χερε νιΣεραφιμ : χερε νιταγμα τηροϋ : ἰἠποϋρανιον.	Shere ni cherubim: shere ni serarphim: shere ni taghma tiro: en eporanion
Hail to John, the great forerunner, hail to the priest, the relative of Emmanuel.	Χερε Ιωαννης : πινωϋτ ἰπροδρομος : χερε πιουηβ : ἰσεϋγενης ἰἘμμανουηλ.	Shere ioanes: pinishti em eprodromos: shere pi owib epsengenis en emanueel
Hail to my masters and fathers, the apostles, hail to the disciples, of our Lord Jesus Christ.	Χερε ναοσ ἰιοϋτ : ἰἄποστολοσ : χερε νιμαθητησ : ἰτε πενοσ ἰησ Πχσ.	Shere nashois enioty: enapostolos: shere ni masitis ente pen chois isos pikhristos
Hail to you O martyr, hail to the evangelist, hail to the apostle, Abba Mark the beholder of God.	Χερε νακ ἰ πιμαρτηροσ : χερε πιεἰἄγγελιστησ : χερε πιἄποστολοσ : αββα Μαρκοσ πιθεἰωριμοσ.	Shere nak owpi martyros: shere pi ef angelistis: shere pi apostolos: ava markos pi theorimos
Hail to Stephen, the first martyr, hail to the archdeacon, and the blessed one.	Χερε Στεφανοσ : πιωορπ ἰμαρτηροσ : χερε πιἄρχιδιακων : οϋοϋ ἰτμαρωοϋτ.	Shere estephanos: pishorb emartyros: shere pi arshi ziakown: owoh etecmaroot
Hail to you O martyr, hail to the courageous hero, hail to the fighter, my master king George.	Χερε νακ ἰ πιμαρτηροσ : χερε πιωωιχ ἰγεννεοσ : χερε πιἄθλοφοροσ : παοσ ποϋρο ἰεἰωρσιοσ.	Shere nak owpi martyros: shere pi et shoig engenows: shere pi athloforos: pachois epoworo georgios
Hail to you O martyr, hail to the courageous hero, hail to the fighter, Philopater Mercurius.	Χερε νακ ἰ πιμαρτηροσ : χερε πιωωιχ ἰγεννεοσ : χερε πιἄθλοφοροσ : Φιλοπατηρ Μερκοϋριοσ.	Shere nak owpi martyros: shere pi et shoig engenows: shere pi athloforos: philopateer mercorios
Hail to you O martyr, hail to the courageous hero, hail to the fighter, Abba Mena of Faiat.	Χερε νακ ἰ πιμαρτηροσ : χερε πιωωιχ ἰγεννεοσ : χερε πιἄθλοφοροσ : αββα Μηνα ἰτε νιΦαιατ.	Shere nak owpi martyros: shere pi et shoig engenows: shere pi athloforos: ava mina ente ni fayat
Hail to you O martyr, hail to the courageous hero, hail to the fighter, Theodoros of Shatb.	Χερε νακ ἰ πιμαρτηροσ : χερε πιωωιχ ἰγεννεοσ : χερε πιἄθλοφοροσ : Θεοδροσ πι σετρα τελλα τισ.	Shere nak owpi martyros: shere pi et shoig engenows: shere pi athloforos: theodoros pi setratilatis

<p>* He caused the rain to fall, upon the face of the earth, and it sprouted, and gave its fruit.</p>	<p>* Δεχθων ἰουμουνηθων : εἰχεν πρὸ ἰπκαρι : ψα ἵντερωτ ἐψωι : ἵντεψ ἰπεροῦταρ.</p>	<p>Afho-ou en-oumoun-ho-ou, hejen ep-ho emip-kahi, sha-entef-rowt epshoi, entef-ti-epef-outah.</p>
<p>He brought forth water, out of a rock, and gave it to His people, in the wilderness.</p>	<p>Δεῖνι ἰουμουθ : ἐβολ θεν οἰπετρα : ἀψτσο ἰπεφλαος : ἵρηρι εἰ πψαφε.</p>	<p>Af-eni en-ou-mo-ou, evol khen ou-petra, af-etso empef-laos, enihri he ep-shafi.</p>
<p>* He made man, in His image, and His likeness, that he may praise Him.</p>	<p>* Δεθαμιο ἰπιρωμι : κατα πεῖνι : νευ τεφρικων : εθρεψμοῦ εροφ.</p>	<p>Af-thamio empi-romi, kata pef-eni, nem tef-hekon, ethrif-esmo erof.</p>
<p>Let us praise Him, and exalt His name, and give thanks to Him, His mercy endures forever.</p>	<p>Μαρεθως εροφ : τενθις ἰπεφραν : τενουωνε ναφ ἐβολ : χε πεφναι ψοπ ψα ἐνεθ.</p>	<p>Maren-hos erof, tenitshisi empif-ran, ten-ou-ownh naf evol, je pef-nai shop sha eneh.</p>
<p>* Through the prayers, of David the psalmist, O Lord, grant us, the forgiveness of our sins.</p>	<p>* Ζιτεν νιευχι : ἵτε πιεροψαλτης Δαυιδ : Ἰβοις ἀριθμοῦ ναν : ἰπιχω ἐβολ ἵτε νεννοβι.</p>	<p>Hiten ni-evshi, ente pi-ierop-saltees Daveed, Epshois ari-ehmot nan, empiko evol ente nennovi.</p>
<p>Through the intercessions, of the Mother of God Saint Mary, O Lord, grant us, the forgiveness of our sins.</p>	<p>Ζιτεν νιπρεσβια : ἵτε ψῆεδοτοκος εθουαβ Μαρια : Ἰβοις ἀριθμοῦ ναν : ἰπιχω ἐβολ ἵτε νεννοβι.</p>	<p>Hiten ni-epres-via, ente ti-theotokos ethowab Maria, Epshois ari-ehmot nan, empiko evol ente nennovi.</p>
<p>* Through the intercessions, of all the heavenly hosts, O Lord, grant us, the forgiveness of our sins.</p>	<p>* Ζιτεν νιπρεσβια : ἵτε ἰχορος τηρψ ἵτε νιαγγελος : Ἰβοις ἀριθμοῦ ναν : ἰπιχω ἐβολ ἵτε νεννοβι.</p>	<p>Hiten ni-epres-via, ente epkhoros tirk ente ni-angelos, Epshois ari-ehmot nan, empikow evol ente nennovi.</p>
<p>Blessed is You, indeed, with Your good Father, and the Holy Spirit, for You have (risen/come) and saved us.</p>	<p>Κεμαρωοῦτ ἀληθως : νευ Πεκιωτ ἵαγαθος : νευ Πιπνευμα εθουαβ : χε (ακτωνκ/ακι) ακωψ ἰμμον.</p>	<p>Ek-esmaro-oot alithos, nem Pekiot en-aghathos, nem pi-Epnevma ethowab, je (ak-ee) aksoti emmon.</p>